

Clerc / Clerk Gwenda Owen [gwenda.owen1@gmail.com](mailto:gwenda.owen1@gmail.com)  
Trigfa, Four Mile Bridge, LL65 2EZ (01407 740046)  
<http://www.valleycommunitycouncil.com>

**Cofnodion Cyfarfod y Cyngor / Minutes of the Council Meeting**  
**7.00 y.h. / p.m. Nos Fercher / Wednesday 16.03.16**

**1. Croeso / Welcome.**

- 2. Presennol / Present** Cyng/Coun. G W Browne, MBE (Cadeirydd) Cyng M Swaine Williams, C W Torr, C Furlong, K Taylor, H Wilson, W Rogerson, MBE, N Tuck, Cyng. Sir/County Councillor G O Jones, R A Dew

**Ymddiheuriadau / Apologies** Cyng/Coun D Walters, D Griffiths, K Moore

**3. Datganiad o ddiddordeb / Declaration of interest**

**Dim wedi ei derbyn./Nil received**

**4. Cofnodion cyfarfod 17.02.16/ Minutes of the meeting 17.02.16**

Derbyniwyd y cofnodion fel cofnod cywir. / The minutes were accepted as correct.  
Cynnig/Eilio CT/HW Prop/Sec

**5. Materion yn codi o'r cofnodion / Matters arising from the minutes 20.02.16**

**1. Parc Mwd**

**1.1 Ffens o gwmpas maes pel droed 1 a 2 /Fence around football pitch 1 and 2.**

'Roedd grant o £2000 wedi ei dderbyn oddiwrth Horizon. Yn dilyn arolygiad o'r safle gan y contractwyr, North Wales Fencing, penderfynnwyd fod y safle yn rhyw wlyb ar hyn o bryd, felly mae dyddiad cychwyn y gwaith wedi ei ohurio hyd nes fydd North Wales Fencing wedi cadarnhau bod cyflwr y safle yn addas ar gyfer cychwyn y gwaith. 'Roedd y clerc wedi hybu'r Clwbiau pel droed hyn a iau o'r sefyllfa. Gan fod y dyddiad cychwyn wedi ei ohurio, mae'n debyg y bydd y gwaith, ac felly'r taliad, yn symud ymlaen i'r flwyddyn ariannol nesaf. Fe fydd hyn yn dangos balans uchel yn y cyfrifon ond gellir cyfiawnhau hyn. Hefyd, mae modd gwneud cais am ad-daliad TAU ar ddiwedd y chwarter cyntaf flwyddyn nesaf.

A grant of £2000 had been received from Horizon. Following a site inspection by the contractors, North Wales Fencing, the ground is considered to be too wet at the moment and therefore commencement of the work has been deferred until such time as an inspection by North Wales Fencing confirms that conditions are suitable for them to proceed. The clerk had informed the junior and senior football clubs of the situation. As the start date has been postponed, it is likely that the work and therefore the payment will occur in the next financial year. This will reflect a high balance in the accounts at the year-end but this can be justified. It is also possible to submit an application to re-claim the VAT at the end of the first quarter next year.

2. Ynys Wen- Meeting/Cyfarfod 7.3.16 6.00 yh/pm Pafiliwn/Pavillion

1. Codi ffioedd/Raising fees (Cynigion draft yn amguedig/Draft proposals enclosed)

Cyflwynodd y Cadeirydd ddogfen ddrafft ar gyfer codi ffioedd Ynys Wen o Ebrill 1af ymlaen. Adroddodd nad oedd y ffioedd wedi codi ers 2010. Cytunnwyd i godi'r ffioedd. Clerc i roi gwybod i'r trefnwyr angladdau lleol, gosod rhestr brisiau ddiwygiedig ar fwrdd hysbysu Ynys Wen ac ar safle we y Cyngor Cymuned.

The Chairman presented a draft document in relation to raising the fees at Ynys Wen from 1<sup>st</sup> April onwards. He reported that the fees had not been raised since 2010. It was agreed that the fees be increased. Clerk to inform the local funeral directors, place a revised price list on the notice board at Ynys Wen and on the Community Council website.

Cynnig/Eil KT/MSW Proposed/Sec.

2. Safle Waith/Workstation

'Roedd y Cadeirydd wedi cyfarfod gyda Mr Evans, Roelen i drafod adeiladu safle waith allan o garreg wrth ochr y tap dwr yn Ynys Wen. Bydd amcangyfrif MrRoelen yn cael ei gyflwyno yng ngyfarfod Ebrill.

The Chairman had met with Mr Evans, Roelen to discuss erecting a workstation built of stone next to the water tap at Ynys Wen. An estimate will be presented in the April meeting.

3. Rheolau'r Fynwent/Cemetery Regulations

'Roedd copi o rheolau'r Fynwent wedi ei cylchredeg eisioes. Cytunnwyd ei bod yn addas ond mynegwyd pryder fod golau yn cael eu gosod yn groes i'r rheolau. Aelodau yn mynd i geisio datgan beth oedd yr ymarfer gorau er mwyn ceisio datrys y broblem.

A copy of the cemetery rules had been circulated previously. It was agreed that they were appropriate but concern was expressed that lighting was being placed on the graves, in contravention of the rules. Members intend to establish best practise in an attempt to resolve the situation.

Cynnig/Eil KT/MSW Prop/Sec.

3. Adborth yn dilyn cwrs cynllunio cymunedol/Feedback following the community planning course. (Clerc a Cyng K Taylor)

Nodwyd y bydd angen yn y dyfodol i Gyngorau Cymuned arwain ar ddatblygu Cynllun Cymunedol ar gyfer y Gymuned. Byddai hyn yn golygu cysylltu gyda phob aelod o'r gymuned, cynnal digwyddiadau agored, ymgynghori gyda mudiadau eraill er mwyn sicrhau fod y Cynllun yn adlewyrchu anghenion y gymuned ac o fewn adnoddau sydd ar gael.

It was noted that in future, all Community Councils will be required to lead on the development of a Community Plan on behalf of the Community. This would entail contacting all members of the community, holding open events and consulting with other organisations in order to ensure that the Plan reflects the community's needs and is within the resources available.

4. Ymateb yr Awyrlu ac Adran Iechyd yr Amgylchedd y Cyngor Sir /RAF and the County Council Environmental Health Department Response.

Derbynniwyd ymateb gan yr awyrlu ac hefyd gan Mr Huw Thomas, Prif Swyddog Iechyd yr Amgylchedd. Adroddodd yr awyrlu fod y "contours" swm o fewn safle'r awyrlu ond 'roedd ymateb Mr Huw Thomas yn sialensu hyn. Clerc i ysgrifennu at Mr Thomas yn gofyn iddo ddiweddarau'r Cyngor Cymuned pe byddai unrhyw ddatblygiadau.

A response had been received from the RAF and Mr Huw Thomas, Principal Environmental Health Officer. The RAF reported that the noise "contours" were within the site of the RAF but Mr Huw Thomas' response challenged this. The clerk to write to Mr Thomas requesting that the Community Council be updated if there were any developments.

Cynnig/Eil CT/MSW Prop/MSW.

## **7. Materion Plwyfol/Parochial Matters**

1. Casglu sbwriel/Waste collection (DW)  
Yn absenoldeb Cyng Walters, eitem i gael ei osod ar agenda Ebrill./In the absence of Coun Walters, item to be placed on the April agenda.
2. Y Cloc/Clock (GB)  
'Roedd y cloc wedi stopio ond mae eisioes wedi ail gychwyn. Dim gweithred pellach ei angen. /The clock had stopped but has now re-started. No further action required.
3. Safle We/Website  
'Roedd y clerch wedi gwneud gwaith ar y safle we er mwyn sicrhau ei fod yn ddwyieithog ond mae angen arbennigwr er mwyn cwblhau'r dasg. 'Roedd y clerch wedi trafod gyda chwmni sydd wedi gwneud gwaith o'r fath ar gyfer Cyngorhau Cymuned arall a cytunnwyd i symud ymlaen i gael amcangyfrif o'r gost yn gyntaf i ddarfod y safle ac i'w gynnal yn yr hir-dymor.

The clerk had undertaken a substantial amount of work on the website in order to ensure it is bi-lingual however a specialist is required to complete the task. The clerk had held discussions with a company who had undertaken this type of work for other Community Councils and it was agreed to proceed to request an estimate of the cost, to firstly complete the site and to maintain it thereafter.

Cynnig/Eil MSW/WR Prop/Sec.

## **8. Deddf Gynllunio Gwlad a Thref / Town and Country Planning**

**Dim wedi ei derbyn./Nil received**

### **Penderfyniadau Cynllunio/Planning Decisions**

1. Cais Rhif/App No 49C319C Cais llawn i ddymchwel siop presennol ynghyd a chodi bwyty yn ei le sydd yn cynnwys balcony yn/Full application for demolition of the existing shop together with the erection of a restaurant in its place which includes a balcony at Rock House, Valley.

Wedi ei gymeradwyo/Approved.

9. **Gohebiaeth Cyngor Sir Ynys Môn / Anglesey County Council Correspondence.**

1. Dadl Arweinyddion Gwleidyddol Cymru / FSB Wales Leaders Debate. Wedi ei gylchredeg/Previously circulated. **Nodwyd/Noted.**

2. Uwchgynhadledd Dementia/Dementia Summit 16.03.2016 Wedi ei gylchredeg/ Previously circulated. **Nodwyd/Noted.**

3. Cofrestr Newidiadau a Ffocws i'r Cynllun Adnau/Schedule of Focused Changes to the Deposit Plan. Wedi ei gylchredeg/ Previously circulated. **Nodwyd/Noted.**

4. Gwahoddiad Trawsnewid Llyfrgelloedd / Libraries Transformation Invitation. Wedi ei gylchredeg/ Previously circulated. **Nodwyd/Noted.**

10. **Gohebiaeth Unllais Cymru**

1. IRPW - Annual Report / Adroddiad Blynyddol (Wedi ei gylchredeg/Previously circulated. **Nodwyd/Noted.**

2. Fframwaith Moesegol Llywodraeth Leol / Local Government Ethical Framework **Nodwyd/Noted.**

11. **Materion Ariannol / Financial Matters**

**Manylion Cyfrifon / Details of Accounts – Bank Balances  
25/2/16**

Treasurer - £15233.37 Business Manager – £8241.10, Ynys Wen - £10867.32, Capital - £2069.08

(Treasurer account - un-presented cheques £316.00, actual funds available £ 14917.37)

Derbynwyd fel yn gywir yn unol a phwynt 3 o rheoleiddiadau Ariannol Cyngor Cymuned y Fali. / Accepted as correct in accordance with Section 3 of the Valley Community Council Financial Regulations. Cynnig/Eil CT/WR Prop/Sec.

12. **Taliadau wedi ei gwneud Mawrth/ Payments made March**

Mrs G Owen Cyflog Chwefror/February Salary	£266.95
HMRC (PAYE Ionawr – Mawrth/Jan - March)	£200.40
Hywel Hughes (Ion a Chwe/Jan and Feb)	£175.00
Mrs G Owen (Ink i'r printiwr/Ink for printer)	£36.94

Arian i fewn/Receipts

Horizon (grant ffens/fence)	£2000
IOACC Ystafell Gyfarfod	£1237.82

Taliadau wedi ei cymeradwyo yn unol a phwynt 5.3 o rheoleiddiadau Ariannol Cyngor Cymuned y Fali./ Payments approved in accordance with Section 5.3 of the Valley Community Council Financial Regulations. (Cynnig/Eilio CT/WR Prop/Sec.)

Ceisiadau am Rhoddion/Requests for Donations	(Cyllid/Budget £300)
Rhwyd	£50

MacMillan	£0
Eisteddfod Genedlaethol	£100
Urdd Gobaith Cymru	£0
Air Ambulance	£50
Brownies	£50
Keep Wales Tidy/Cadw Cymru'n Daclus	£0

Cytunnwyd i gyfrannu fel a nodwyd uwchben./It was agreed to contribute as noted above.  
Cynnig/Eil KT/HW Prop/Sec.

## 12. **Awdit/Audit**

Rheoleiddiau Sefydlog/Standing Orders  
Rheoleiddiau Ariannol/Financial Regulations  
Rhestr Aseidiadau/Asset Register  
Polisi Cwyno/Complaint Policy

'Roedd copiau o'r dogfennau wedi ei cylchredeg eisioes er mwyn cynnal adolygiad.  
Derbynwyd ei bod yn addas i'w pwrpas ac yn adlewyrchu trefniadau gweithredu'r Cyngor Cymuned./

Copies of the above documents had been circulated prior to the meeting in order to hold a review. It was resolved that they were fit for purpose and reflected the operational procedures of the Community Council.

Cynnig/Eil HW/WR Prop/Sec.

Ail-gyflogi Archwiliwr Mewnol/Re-engagement of Internal Auditor.

Cynnigwyd a chytunnwyd i ail-gyflogi Mr John D Roberts i gynnal archwiliad mewnol o gyfrifon y Cyngor Cymuned ynghyd ag ymarferion gweithredol gan gynnwys:-

Fod cynllun Rheoli Risg mewn lle.  
Cydymffurfiant gyda Rheolau Sefydlog  
Cydymffurfiant gyda Rheoliadau Ariannol gan gynnwys setio'r gyllideb  
Recordio addas o'r Cyfrifon gan gynnwys balansiau.  
Addasrwydd Rheolaeth Mewnol.  
Cywirdeb y Ffurflen Adroddiad Flynyddol

It was proposed and agreed that Mr John D Roberts be re-appointed to undertake an internal audit of the Community Council's accounts and operational practises, including

That a Risk Management Plan is in place  
Compliance with Standing Orders.  
Compliance with Financial Regulations including the setting of the budget.  
Proper recording of accounts including balances  
Proper Internal Management  
Accuracy of the Annual Return Form.

Cynnig/Eil HW/WR Prop/Sec.

## **Cyfarfod SLCC Meeting (Clerc/Clerk)**

'Roedd y clerch i fynychu cyfarfod SLCC er mwyn derbyn gwybodaeth ynglyn a disgwyliadau'r archwilyr newydd sydd wedi ei penodi gan Llywodraeth Cymru i archwilio cyfrifon Cynghorau Cymuned./

The Clerk was due to attend a meeting of the SLCC in order to seek information regarding the requirements of the new auditors appointed by the Welsh Government to audit the accounts of Community Councils.

### **13. Y Cynulliad / The Assembly**

**1. Rhannu Pwrpas: Rhannu Dyfodol – Canllawiau Statudol ar Gyfer Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015/Shared Purpose: Shared Future – Statutory Guidance for the Well-being of Future Generations (Wales) Act 2015. Nodwyd/Noted.**

### **14. Gohebiaeth Amrywiol / Miscellaneous Correspondence**

**1. Principles of Good Administration and Good Records Management / Egwyddorion Gweinyddiaeth Dda a Rheoli Cofnodion Yn Dda Wedi ei gylchredeg/Circulated. Nodwyd/Noted.**

### **15. Cylchlythyr RHUN AP IORWERTH's Newsletter (Mawrth/March) Nodwyd/Noted.**

### **16. Calendr/Calendar**

### **17. Unrhyw Fusnes Arall/Any other Business**

**Defnyddio'r ystafell gyfarfod ym Mharc Mwd./Use of the meeting room in Parc Mwd.**

Cytunnwyd i ddefnyddio'r ystafell gyfarfod newydd ym Mharc Mwd o gyfarfod mis Ebrill ymlaen. Clerch i ysgrifennu at yr ysgol i ddiolch iddynt am gael defnyddio'r ystafell gyfarfod bresennol./It was agreed to use the new meeting room in Parc Mwd from the April meeting onwards. Clerch to write to thank the School for the use of the current meeting room.

Cynnig/Eil KT/MSW Prop/Sec./

### **17. Dyddiad Cyfarfod Nesaf/Date of Next Meeting 20.04.16 7.00 y.h. /p.m.**